

No. 3990

**BELGIUM
and
YUGOSLAVIA**

**Cultural Agreement. Signed at Brussels, on 5 February
1957**

Official text: French.

Registered by Belgium on 3 September 1957.

**BELGIQUE
et
YUGOSLAVIE**

Accord culturel. Signé à Bruxelles, le 5 février 1957

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 3 septembre 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3990. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF BELGIUM AND THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA. SIGNED AT BRUSSELS, ON 5 FEBRUARY 1957

His Majesty the King of the Belgians, on the one hand, and the President of the Federal People's Republic of Yugoslavia, on the other,

Moved by a common desire to encourage collaboration between their respective countries in matters of culture, education and learning, as also in literature, arts and sciences, have resolved to conclude a cultural agreement and have appointed :

His Majesty the King of the Belgians :

His Excellency Mr. Paul-Henri Spaak, Minister of Foreign Affairs,

The President of the Federal People's Republic of Yugoslavia :

His Excellency Mr. Mihajlo Javorski, Ambassador of the Federal People's Republic of Yugoslavia,

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1

The purpose of this Agreement is to encourage and strengthen relations between the two countries in the field of education, the sciences, letters and arts by the extension and intensification of friendly collaboration.

Article 2

Each Contracting Party shall do its utmost to promote knowledge of the respective cultural heritages in the universities and other educational institutes in its territory.

¹ Came into force on 3 August 1957, in accordance with article 12, the exchange of the instruments of ratification having taken place at Brussels on 19 July 1957. This Agreement is not applicable to the territories of Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

At the time of the exchange of the instruments of ratification, the High Contracting Parties agreed as follows :

In the second paragraph of article 11, the words "Educational and Cultural Committee of the Federal Executive Council of the Federal People's Republic of Yugoslavia" shall be replaced by the words "Educational and Cultural Secretariat of the Federal Executive Council of the Federal People's Republic of Yugoslavia".

Article 3

Each Contracting Party shall encourage the interchange of university professors, teachers in secondary, teacher-training, art and technical schools, scientific research workers, students, artists and representatives of other cultural and technical professions.

Article 4

Each Contracting Party may provide scholarships to enable the nationals of the other Party to undertake or pursue their studies or research or to complete their technical training in its territory.

Article 5

Each Contracting Party shall encourage co-operation between scientific and artistic institutes and groups, institutes for popular education, and youth movements recognized by the State.

Article 6

The competent authorities of each Contracting Party shall undertake a detailed consideration of the question of the equivalence of diplomas, academic degrees and other certificates of study.

Article 7

Each Contracting Party shall encourage the organization of holiday courses for teachers, students and pupils of the other Contracting Party.

Article 8

With a view to promoting cultural and professional collaboration, the Contracting Parties shall, by invitations and subsidies, encourage reciprocal visits.

Article 9

The Contracting Parties shall endeavour to promote a better knowledge of their respective cultures by means of lectures, concerts, exhibitions, art displays, books and periodicals, radio, television, the cinema and all other suitable means.

Article 10

For the purpose of the application of this Agreement, a Permanent Mixed Commission consisting of no more than eight members shall be set up.

The Commission shall consist of two sections, one composed of Belgian members, with headquarters at Brussels, and the other composed of an equal number of Yugoslav members, with headquarters at Belgrade.

The Belgian Minister of Foreign Affairs and the Belgian Minister of Education shall jointly appoint the members of the Belgian section, while the Yugoslav Secretary of State for Foreign Affairs and the Chairman of the Educational and Cultural Committee of the Federal Executive Council of the Federal People's Republic of Yugoslavia shall appoint the members of the Yugoslav section. Before the appointment of a member by one of the Contracting Parties, the approval of the other Contracting Party shall be requested through the diplomatic channel.

Article 11

The Permanent Mixed Commission shall meet in plenary session whenever such meeting is deemed necessary, and if possible once a year, alternately in Belgium and in Yugoslavia.

These plenary meetings of the Commission shall be presided over in Belgium by the Minister of Education or his representative, and in Yugoslavia by the Chairman of the Educational and Cultural Committee of the Federal Executive Council of the Federal People's Republic of Yugoslavia,¹ or his representative.

The Contracting Parties and the sections of the Commission may call upon experts, who shall be invited to attend the meetings of the Commission.

According to whether the meeting takes place in Yugoslavia or in Belgium, the diplomatic Representative of Belgium in Yugoslavia and the diplomatic Representative of Yugoslavia in Belgium, or their deputies, may also attend the meetings of the Mixed Commission, in an advisory capacity.

Article 12

This Agreement shall be ratified. The exchange of the instruments of ratification shall take place at Brussels. The Agreement shall come into force fifteen days after the exchange of the instruments of ratification.

Article 13

This Agreement shall remain in force for a period of at least five years. Subsequently, unless it has been denounced by one of the contracting Governments at least six months before the expiration of that period, it shall remain in force until the expiration of the period of six months following the date upon which either of the contracting Governments shall have given notice of denunciation.

¹ See footnote 1, p. 145 of this volume.

IN FAITH WHEREOF the respective Plenipotentiaries have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE at Brussels, on 5 February 1957, in the French language, in duplicate.

For the Kingdom
of Belgium :
P.-H. SPAAK

For the Federal People's
Republic of Yugoslavia :
M. JAVORSKI